

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРОБЛЕМЫ ПОРОЖДЕНИЯ ТЕКСТОВ

Как известно, современный подход при создании различных систем искусственного интеллекта заключается в том, что искусственные системы моделируют умственную деятельность человека при решении им некоторой творческой задачи. Это относится и к системам автоматической генерации текста на естественном языке. Основное внимание в настоящее время уделяется разработке *лингвистически мотивированных систем автоматического порождения текстов*, которые основаны на использовании лингвистических знаний и подразумевают моделирование процесса порождения текста человеком. Потому для успешного создания такой системы целесообразно принимать во внимание то, каким образом осуществляется порождение речи (текста) человеком. Как любой психический процесс, речепорождение не является непосредственно наблюдаемым феноменом, что существенно усложняет его изучение и ставит перед исследователями многочисленные вопросы. Потому не удивительно существование разнообразных точек зрения специалистов в области психологии и лингвистики по данной проблеме.

Анализ существующих психолингвистических гипотез порождения речевого высказывания позволяет выявить общие положения, которые характерны для всех таких теорий. Так, большинство исследователей сходятся во мнении о том, что процесс текстообразования происходит от зарождения некоего замысла к его языковому оформлению. То есть, в процессе речепроизводства осуществляется развертывание смысла к его лексико-грамматическому представлению. Кроме того, процесс порождения высказывания (текста) рассматривается исследователями как многоуровневый процесс. В самом общем смысле здесь можно выделить три основных уровня: планирование, реализацию и контроль.

На уровне планирования зарождается общий замысел текста и определяется его содержание. Важными составляющими данного этапа являются *мотив, речевая интенция* и *этап внутреннего программирования*. Под *мотивом* в психологии понимается некий объект, который отвечает определенной потребности и который, в той или иной форме отражаясь субъектом, ведет его деятельность. «Мотив для формирования речевого высказывания — это некоторая прагматическая установка, на фоне которой зарождается содержание текста» [1, с. 43]. Под *речевой интенцией* понимается определенная мысль или смысл, который говорящий хочет передать адресату. Эта мысль представлена в виде общего замысла, общей схемы того, о чем хочет сказать автор [1, с. 44]. Именно эта схема далее воплощается в развернутое высказывание. На этапе *внутреннего программирования* вырабатывается план будущего высказывания,

констатируется «замысел речи» [2, с. 15]. При этом будущий текст представляется в виде сети тем, подтем, субподтем и микротем [2, с. 15].

Уровень реализации «состоит в языковой материализации замысла текста с привлечением необходимых для этого языковых средств» [3, с. 61]. На данном уровне можно выделить *фазу внутренней речи, семантическую фазу, этап порождения конкретной синтаксической конструкции* и ее *лексическое наполнение*. *Фаза внутренней речи* предполагает построение «внутриречевой схемы, смысл которой адекватно передает существенное для субъекта содержание мысленного представления» [4, с. 137]. По мнению Л.С. Выготского, происходит опосредование мысли во внутреннем слове [5, с. 380–381]. Во время *семантической фазы* общая речевая схема начинает разворачиваться путем использования правил глубинного синтаксиса, т.е. осуществляется опосредование мысли в значениях внешних слов. «В результате получают смысловые структуры, наполненные общеязыковыми (независимо от конкретного языка) значениями» [4, с. 137]. На следующем этапе происходит построение *синтаксической схемы высказывания*, когда в зависимости от уже конкретного естественного языка происходит распределение семантических признаков между элементами высказывания, а также задание их лексико-грамматических признаков (место в общей синтаксической схеме, морфологические признаки лексической единицы в зависимости от ее места в высказывании). Не существует единой, четко сформулированной точки зрения относительно механизма *выбора слов* в процессе порождения высказываний. Некоторые лингвисты полагают, что *подбор лексических единиц* происходит последовательно: сначала подбирается первое слово, к которому, исходя из условий лексической сочетаемости, подбирается каждое последующее. Согласно иной, так называемой «вербоцентрической концепции», вершиной высказывания, его организующим центром является глагол. Такая роль глаголу принадлежит не случайно. Во-первых, именно глагол чаще всего является носителем главных свойств высказывания, таких как предикативность и модальность. Во-вторых, глагол по сравнению с другими частями речи наиболее ярко выражено обладает свойством валентности, т.е. способности слова присоединять к себе зависимые слова в определенных формах. Именно к нему в конечном счете сводится вся сеть подчинительных связей. Соответственно, подбор слов в высказывании согласно данной концепции зависит от глагола.

Уровень контроля при производстве текста предполагает как смысловую обработку замысла текста в процессе его планирования, так и коррекцию словесного выражения основной идеи и предметного содержания текста [3, с. 61]. То есть, контроль осуществляется на протяжении всего процесса порождения текста и предполагает сопоставление результата каждого этапа с целью (эталон). В результате такого контроля выясняется полнота и адекватность полученной модели эталону. Если результат контроля окажется отрицательным, происходит перестройка программы будущего высказывания и возврат на контроль.

Таким образом, при разработке автоматических систем порождения текста целесообразно учитывать положения современных психолингвистических теорий порождения высказывания (текста), рассмотренных выше.

ЛИТЕРАТУРА

1. Зубов, А.В. Порождение текста компьютером: учебно-методич. пособие для студентов. — Минск, 2012.
2. Жинкин, Н.И. Замысел речи // Планы и модели будущего в речи (материалы к обсуждению). — Тбилиси, 1970. — С. 13–15.
3. Бусел, Т.В. Лингвистические аспекты автоматического порождения англоязычных деловых электронных писем: дис. ...канд. филол. наук. — Минск, 2011.
4. Ахутина, Т.В. Нейролингвистический анализ динамической афазии. — М., 1975.
5. Выготский, Л.С. Избранные психологические исследования. — М., 1956.